

ASEMAKAAVAMERKINTÄ JA -MÄÄRÄYKSET	DETALJPLANEETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER	AUTOPAIKKOJEN VÄHIMMÄISMÄÄRÄT:	MINIMIANTAL BILPLATSER:
AR Rivitalojen ja muiden kytkettyjen rakennusten korttialue.	Kvarterområde för radhus och andra kopplade bostadshus.	- toimistot 1 ap/60 k-m2 - myymälä- ja liiketilat 1 ap/60 k-m2 - kontoritilat 1 ap/100 k-m2	- kontor 1 bp/60 m2 vy - butiks- och affärsutrymmen 1 bp/60 m2 vy - samlingsutrymmet 1 bp/100 m2 vy
YO/s Opetuslaitosten palvelien rakennusten korttialue, jolla ympäristö säälytetään.	Kvarterområde för undervisningsbyggnader, där miljön bevaras.	Autopaiakat on sijoitettava rakennusten pohja- ja kellarikerroksin autotalleihin, maanpäällisin pysäköintitiloihin tai istutusten avulla jäsenmäärän toteuttuvilla pysäköintipaikoille ja/tai pienille eriintään kahden autopaiakan pysäköintipaikoille.	Bilplatserna skall placeras i garage i byggnadernas bottenvåning och/eller källarvåningar i underjordiska parkeringsplaner eller på tomter på angivna parkeringsplatser och/eller små parkeringsplatser för högst två bilar omgivna med planteringar.
YU Urheilutoimintaa palvelevien rakennusten korttialue.	Kvarterområde för idrottsbyggnader.	- skyddsrum, utrymmen för tekniskt underhåll och hödvändiga lagerutrymmen för bostäder. - utrymmen för sortering av avfall, dock inte på delar av område som ska planteras.	Bilplatserna skall placeras i garage i byggnadernas bottenvåning och/eller källarvåningar i underjordiska parkeringsplaner eller på tomter på angivna parkeringsplatser och/eller små parkeringsplatser för högst två bilar omgivna med planteringar.
KT Toimistorakennusten korttialue.	Kvarterområde för kontorsbyggnader.	FASADER OCH TAK	Bilplatser som är reserverade för kortvarig kundparkering får byggas på gärden i näheten av entréerna.
T Teollisuus- ja varistorakennusten korttialue.	Kvarterområde för industri- och lagerbyggnader.	Byggnadernas fasadmaterial ska vara rödtegel, puts eller trä.	5. PÅ GATUOMRÄDEN: 7. PÅ GATUOMRÄDEN:
ET Yhdyskuntakenttä huoltoa palvelevien rakennusten ja laitosten alue.	Område för byggnader och anläggningar för samhällsteknisk försörjning.	Fasaderna ska vara enkla fasadtyper som uppdelas med endast få balkongrader.	Både på tomter och andra områden bör flödet av regn-, snällt-, tak- och läckdikesvattnet genom byggnads- och andra åtgärder i så hög grad som möjligt uppbromsas och vattnet infiltreras i marken.
LT Kauttakulu- ja sisääntulotie suoja- ja näkemäläelineen.	Genomfarts- eller infartsväg med tillhörande skydds- och frisksområden.	Byggnaderna ska ha åstak, brutet tak, snedtak eller pulpettak. Takmaterial ska vara rödtegel eller grå plåt. Takluttingen ska vara 6-25 grader.	De bilplatser som är reserverade för kortvarig kundparkering får byggas på gärden i näheten av entréerna.
— 2 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 2 m utanför planområdets gräns.	Gavelbredden får vara högst 8 m, med undantag av gavlar som ligger på mindre avstånd än 8 m från varandra.	5. PÅ GATUOMRÄDEN:
— + Kaupunginosan raja.	Stadsdelsgräns.	Päädyn eminimäiselevysen on 8 m lukunsa ottaa mukaan alla 8 m etäisyysdella toisistaan sijaitsevia.	7. PÅ GATUOMRÄDEN:
— — Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.	Rakennusten päätyihin tulee myös sijoittaa ikkunat lukun ottamalla alla 8 m etäisyysdella toisistaan sijaitsevia rakennuksia.	Bäde på tomter och andra områden bör flödet av regn-, snällt-, tak- och läckdikesvattnet genom byggnads- och andra åtgärder i så hög grad som möjligt uppbromsas och vattnet infiltreras i marken.
— — — Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.	Yli 40 m pitkät rakennukset ja julkisivut tulee jakaat lyhyempinä osiin.	Till tom till förläggas bostäder endast för den personal vars arbete är nödvändig för fastigheten skötelse.
— — — Ohjeellinen alueen tai osa-alueen raja.	Riktgivande gräns för område eller del av område.	Parvekeiden saavat ulottua 2 m rakennusaluetta ulkopuolelle. Parverakenteet eliävät saa ulottua maataonsta asti.	Till tom till förläggas bostäder endast för den personal vars arbete är nödvändig för fastigheten skötelse.
— — — Ohjeellinen tointi raja.	Riktgivande tomtgräns.	Elei Saarinen tien ja Isonevankujan varressa olevat parvekkeet eliävät saa avautua katualueen puolelle tai ne on lastastavat.	Tonttien kadupuoleisesta rajasta on rakennettava vähintään 50% rakennusrujuus siluven. Korttelissa 45200 vanhaa parkeringsplatseriä tällä katuosuudella on 100 m².
— — — Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista.	Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas.	Parvekeiden tulee olla keveitätä pinnakateita tai vastaavia.	Tonttien kadupuoleisesta rajasta on rakennettava vähintään 50% rakennusrujuus siluven. Korttelissa 45200 vanhaa parkeringsplatseriä tällä katuosuudella on 100 m².
29	Kaupunginosan numero.	Stadsdelsnummer.	Rakennusten eminimäiselevysen on 12 m laskettaa lonton kadupuoleisten kulmapisteiden korkeusaseman keskivarteen.
29146	Korttelin numero.	Kvartersnummer.	Byggnadernas maximihöjd är 12 m som räknas som medeltal på gatulägenhetens belägning mot hörnhusen.
14	Ohjeellisen tontin numero.	Nummer på riktgivande tomt.	Elli asennakavassa toisin määritätä saa tontin pinta-alasta käytävästä eri puolten rakentamiseen.
VARIKKOTIE	Kadun nimi.	Namn på gata.	Korttelialuelleella ei saa sijoittaa laitosta, joka aiheuttaa ympäristöön hajaua tai muuta ilman pilaantumista tai josta aiheuttaa meluosa yliittää vieresien asuinalueen rajalla 35 dB(A).
1200	Rakennusoikeus kerrosalanelömetriä.	Byggnadsrätt i kvadratmeter väningsyta.	AUTOPAIKKOJEN VÄHIMMÄISMÄÄRÄT:
IV Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman salitun kerrosluvan.	Romersk siffror anger största tillåtna antalet vänningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därvä.	- toimistot 1 ap/60 k-m2 - peruskoulut 1 ap/500 m2 - lokaler tilat 1 ap/400 k-m2 - tekniset laitteilat 1 ap/500 k-m2	- kontoritilat 1 bp/60 m2 vy - industritilat 1 bp/60 m2 vy - lagerutrymmen 1 bp/250 m2 vy
e=0.50 Tehokkuusluuli eli kerrosalan suhde tontin pinta-alaan.	Exploderingsstål, dvs. förhållandet mellan väningsyta och tomtens yta.	AUTOPAIKKOJEN VÄHIMMÄISMÄÄRÄT:	11. ET -KORTTELIALUEELLA:
— — Rakennusalu.	Byggnadsyta.	- kokoontumistilat 1 ap/80 k-m2 - peruskoulut 1 ap/500 m2 - lokaler tilat 1 ap/400 k-m2 - tekniset laitteilat 1 ap/500 k-m2	- kontrollplatser 1 ap/60 k-m2 - teoliisustilat 1 ap/80 k-m2 - varstabilit 1 ap/250 m2 k-m2
— — — Rakennuksen harjan suuntaa osoittava viiva.	Linje som anger takårens riktning.	Autopaiakat on sijoitettava rakennusten maantasi- tai kellarikerroksin autotalleihin, maantilainvalaisin pysäköintitiloihin tai istutusten avulla jäsenmäärän pysäköintipaikoille ja/tai pienille eriintään kahden autopaiakan pysäköintipaikoille.	PÅ ET -KVARTERSOMRÄDEN:
— — — Rakennuksen ulkopuolin melutaso, jonka perusteella on määritettävä vaatimus ulkoseinän kokonaissäkeristävyydelle.	Bullernivå utanför byggnaden, på bas av vilken kravet på ytterväggens totala ljudisoleringarsförmåga skall fastställas.	Lyhytaikaisia asiaspäksäköintiä varten osoitetaan ulkopuolella sijoitettava autotallitiloihin.	- kontoritilat 1 bp/60 m2 vy - industritilat 1 bp/60 m2 vy - lagerutrymmen 1 bp/250 m2 vy
— — — Maanalainen tila metrotunnelia varten.	Underjordiskt utrymme för metrotunnel.	POLKUPÖRÖRIEN PYSÄKÖINTIPAIKKOJEN VÄHIMMÄISMÄÄRÄT:	12. PÅ ET -KVARTERSOMRÄDEN:
— — — Istatettava alueen osa, jossa on oltava puita ja pensaita.	Del av område som bör planteras och där det skall finnas träd och buskar.	- peruskoulut ja liukiot 1-2 pp/3 opiskelijapalkkaa	- på tom till förläggas bostäder endast för den personal som är nödvändig för fastigheten skötelse och anläggningens bruk. För bostäder bör byggas utrymmen för åtta personer.
— — — Alueen osa, jolla puita ja pensaita on säälytetään ja holdettava elinvoimaisena ja tarvitetaessa uudistettava sitten, että niiden merkitys ympäristölle säilyy.	Del av område, där träd och buskar eka bevaras och värdsää, att de förbinder livskraftiga och vid behov fönrysä sää, att deras betydelse för miljön bibehålls.	Polkupööräpätkät voidaan sijoittaa piha-alueille maatilaan tai varasto- tai pysäköintitiloihin yhteyteen. Asuntoon tulee vähintään 75 % pyöräpätköistä sijoitettava rakennuksiin ja/tai talousrakennuksiin.	- på tom till förläggas bostäder endast för den personal som är nödvändig för fastigheten skötelse och anläggningens bruk. För bostäder bör byggas utrymmen för åtta personer.
— — — Katu.	Gata.	4. KT -KORTTELIALUEELLA:	- far utöver den i detaljplanen angivna väningsylen byggas; skärmtekniik för bil och garage på parkeringsplatser och -områden, utrymmen för sortering av avfall, dock inte på delar av område som skall planteras, skyddsmur- eller återvändsentréer, teknisk underhåll och för bostäder nödvändiga lagerutrymmen, byggnadens vinds- eller takvävning gemensamma rekreations- och bastutrymmen, högst 4% av väningsylen, utan hinder av vänings-antlet.
— — — Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu alueen osa.	Del av område reserverad för gång- och cykeltrafik.	- on rakennusten julkisivumateriaalin oltava putti, rappaus tai puu. Olemassa olevaa rakennusta korjataessa saadaan käyttää myös ulosmäärä olevan rakennuksen julkisivumateriaalia.	- skall byggnaderna fasadmaterial vara rödtegel, röppning eller trä. Vid reparering eller tillbyggnad av existerande byggnad får användas också fasadmaterialen av existerande byggnader.
— — — Ajojteleys.	Körforbindelse.	- on tonttien välinen huoltoajo salitatta.	- skall områdena för matpiskning, tornkning och avfallshantering förses med en hack.
— — — Pysäköimpispaikka.	Parkeringsplats.	- evärit rakennukset ja niiden perustukset saa ylittää kortteliin itärajan.	- skall servicetrafik mellan tomterna tillåtas.
— — — Kadun tai liikenneytäytteen osa, jonka yli jalankulku ja polkupyöräily saadaan johtaa en tasossa.	Del av gatunäres gräns där in- och utfart till tomten är förbjuden.	- tulee rakennuksen kyltteihin sijoitettava ikkunointi ja rampin julkisivut ja muun julkisivun tapauksi tai peitetävät maanperekelloille, jolle on sijoitettava pensaita.	- far byggnaderna och deras grunder inte sträcka sig utanför kvarterets östra gräns.
— — — Eritasoriteys.	Planskid korsning.	- on rakennuksella sijoitettava autotallitiloihin.	- skall byggnaderna kopplas till varandra med byggnadsdelar som har minst två gläsväggar som som far byggas över den i detaljplanen angivna väningsylen.
— — — Katulleen rajan osa, jonka kohdalla ei saa järjestää ajoneuvoliittymää tomtille.	Del av gatunäres gräns där in- och utfart till tomten är förbjuden.	- on rakennuksen kyltteihin sijoitettava ikkunointi ja rampin julkisivut ja muun julkisivun tapauksi tai peitetävät maanperekelloille, jolle on sijoitettava pensaita.	- skall byggnaderna fasadmaterial vara rödtegel, röppning eller trä. Vid reparering eller tillbyggnad av existerande byggnad får användas också fasadmaterialen av existerande byggnader.
— — — Sähkölinjaa varten varattu alueen osa.	För elektrisk ledning reserverad del av område.	- tulee rakennuksen kyltteihin sijoitettava ikkunointi ja rampin julkisivut ja muun julkisivun tapauksi tai peitetävät maanperekelloille, jolle on sijoitettava pensaita.	- skall områdena för matpiskning, tornkning och avfallshantering förses med en hack.
— — — Maanalaisista johtoja varten varattu alueen osa.	För underjordisk ledning reserverad del av område.	- on tonttien välinen huoltoajo salitatta.	- far byggnaderna och deras grunder inte sträcka sig utanför kvarterets östra gräns.
— — — Tunneli.	Tunneln. Tunnellen kohdalla ei saa suorittaa kaivauksia tai louhintaia siten, että siitä aiheutuu tunnellen haittaa.	- evärit rakennukset ja niiden perustukset saa ylittää kortteliin itärajan.	- skall byggnaderna kopplas till varandra med byggnadsdelar som har minst två gläsväggar som som far byggas över den i detaljplanen angivna väningsylen.
— — — Rakennustaitoillesi, kaupunkikuville- ja kulttuurihistoriallisesti arvokas rakennus. Rakennus ei saa purkaa eikä siinä saa tehdä sellaista korjaus-, lisärekonomia-, tuotantotilat, joiden tekniikkaan ja teknologian on julkisivun osalta erilaisia.	Arkitektoniskt, stadsbildsmässigt och kulttuurihistoriallisesti arvokas byggnad. Byggnaden får inte fivas och där far inte heiller utfras särskilt reparatione-tillykset, el- och vattenläckor, äldre område, dess fasader, vittensätter, el- och autovärmesystem, teknisk underhåll, teknisk underhåll och för bostäder nödvändiga lagerutrymmen, byggnadens vinds- eller takvävning gemensamma rekreations- och bastutrymmen, högst 4% av väningsylen, utan hinder av vänings-antlet.	- on rakennusten julkisivumateriaalin oltava putti, rappaus tai puu. Olemassa olevaa rakennusta korjataessa saadaan käyttää myös ulosmäärä olevan rakennuksen julkisivumateriaalia.	- skall byggnaderna fasadmaterial vara rödtegel, röppning eller trä. Vid reparering eller tillbyggnad av existerande byggnad får användas också fasadmaterialen av existerande byggnader.
— — — Likimääräinen alueen osa, jonka maaperän pilanteuttaminen on tutkittava ja saastuneet maa-aineikset on puhdistettava ennen rakentamiseen ryhdytä.	Ungefär del av område, vilkas markföreningensgrad skall utredas och förörenade markområden saneras innan de byggs.	- on rakennusten julkisivumateriaalin oltava putti, rappaus tai puu. Olemassa olevaa rakennusta korjataessa saadaan käyttää myös ulosmäärä olevan rakennuksen julkisivumateriaalia.	- skall byggnaderna fasadmaterial vara rödtegel, röppning eller trä. Vid reparering eller tillbyggnad av existerande byggnad får användas också fasadmaterialen av existerande byggnader.
2. YO/s -KORTTELIALUEELLA:	2. PÅ YO/s -KVARTERSOMRÄDEN:	- on tonttien välinen huoltoajo salitatta.	- skall byggnaderna fasadmaterial vara rödtegel, röppning eller trä. Vid reparering eller tillbyggnad av existerande byggnad får användas också fasadmaterialen av existerande byggnader.
- sea asemakaavassa osoitetun kerrosalan lisäksi rakentaa.	- far utöver den i detaljplanen angivna väningsylen byggas;	- on tonttien välinen huoltoajo salitatta.	- skall byggnaderna fasadmaterial vara rödtegel, röppning eller trä. Vid reparering eller tillbyggnad av existerande byggnad får användas också fasadmaterialen av existerande byggnader.
- estettömityyminen saavutamiseksi tarvitsee 10% lisäkerros. Suhteellista osuutta sr-1:lä merkitys rakennuksia laajentamisessa on nähissä tapauksissa ennen rakennuslukien myöntämisen saatava hankeelle kaupunginmuodoseen puoltava lausunto.	- far att åstadkomma hinderslöshet för man på gatoplanen eller konstruktionen som passar i 1 miljoni. Vid utvidgning av byggnader med sr-1-beckteckning ska man i sadana fall för projektet ha ett positivt utlåtande om stadsmedusen innan byggloppet.	- on tonttien välinen huoltoajo salitatta.	- skall byggnaderna fasadmaterial vara rödtegel, röppning eller trä. Vid reparering eller tillbyggnad av existerande byggnad får användas också fasadmaterialen av existerande byggnader.
- rakennusten ulkokoille tai kattokerrokseen yhteyttä välttää ja saunatiloja enkäntävät autotalli tai pyhäköintitilat rampineen asemakaavassa osoitetulle autopaijkojen vähimmäismäärälle, enintään 15 m2/autopakka.	- i byggnader sädäna garage- och parkeringsutrymmen inklusive ramper som omfattar det minimaltta bliplatser som är angivet i detaljplanen, högst 15 m2/bliplatser.	- on tonttien välinen huoltoajo salitatta.	- skall byggnaderna fasadmaterial vara rödtegel, röppning eller trä. Vid reparering eller tillbyggnad av existerande byggnad får användas också fasadmaterialen av existerande byggnader.
- maantossossa olevat autotallit, huolto- ja palvelutilakirros voidaan rakentaa kerrosluvun estämättä.	- utrymmen for garage-, underhåll- och service- byggas i markplanet oavsett största artial väningsar.	- on tonttien välinen huoltoajo salitatta.	- skall byggnaderna fasadmaterial vara rödtegel, röppning eller trä. Vid reparering eller tillbyggnad av existerande byggnad får användas också fasadmaterialen av existerande byggnader.
- rakennusten ulkokoille tai kattokerrokseen yhteyttä välttää ja saunatiloja enkäntävät autotalli tai pyhäköintitilat rampineen asemakaavassa osoitetulle autopaijkojen vähimmäismäärälle, enintään 15 m2/autopakka.	- rekreations- och bastutrymmen i byggnader värtsvängar, högst 10% av väningsylen. Dock far inte byggas fördjupningar eller öppningar i takfall.	- on tonttien välinen huoltoajo salitatta.	- skall byggnaderna fasadmaterial vara rödtegel, röppning eller trä. Vid reparering eller tillbyggnad av existerande byggnad får användas också fasadmaterialen av existerande byggnader.

HELSINKI HELSINGFOR	

<tbl_r cells="2" ix